



NEW AGE  
ENGLISH-CHINESE  
DICTIONARY

新时代  
英汉大词典

张柏然 主编




商务印书馆

THE COMMERCIAL PRESS

2004年·北京

# 目 录

序一 .....	洪银兴 i
序二 .....	黄建华 ii
序三 .....	王守仁 iv
编者絮语 .....	张柏然 vi
凡例 .....	ix
略语表 .....	xvii
主要参考书目 .....	xviii
新时代英汉大词典正文 .....	1—2741
附录	
一 常见英语不规则动词表 .....	2743
二 常见英语姓名及其含义 .....	2746
三 英美军衔表 .....	2760
四 度量衡对照表 .....	2762
五 美国 50 州简况表 .....	2764
六 希腊罗马神话和《圣经》重要名词对照表 .....	2772
七 《圣经》篇目名称对照表 .....	2776
八 世界主要语言 .....	2778
九 常见日本人姓名拉丁字母拼写法 .....	2780
十 常见日本地名拉丁字母拼写法 .....	2787
十一 世界历史大事年表 .....	2789

	Aa	Aa	Aa	Aa
	Roman	Sans-serif	Script	Gothic

**A<sup>1</sup>, a<sup>1</sup>** /eɪ/ **1** *n* ([复]As, as 或 A's, a's /eɪz/) **1** [C] 英语字母表中第一个字母 **2** [C] 字母 A, a 所表示的读音 **3** [U] 字母 A, a 的书面形式 **4** [C] A, a 铅字(或戳记、图章等) **5** [A][C] A 字形; A 形物 **6** [U] 表示“第一”的符号: row A in a theatre 戏院第一排座位 **7** [C; U] 表示“第一等”、“甲等”、“极好”的符号: The movie is an A. 这是部优秀影片. grade A eggs 甲级鸡蛋 enjoy a triple A credit rating 享有财务信誉最佳等级 **8** [C; U] (学业成绩的)甲, 优; 学业成绩得优(或甲)者: He got an A on the test. 这次测验他得了个优. He got three A's in maths this week. 本星期, 他数学得了 3 个优. Mary got A for English. 玛丽的英语得了优秀. **9** [U] (某些学校中)表示(学年中)“第一学期”的符号 **10** [U] 甲(指假设的第一人或第一例): A deeded land to B. 甲将土地转让与乙. **11** [A] [U] [生理] A 血型 **12** [常作 a] [U] [数] 第一已知量 **13** [U; C] [音] C 大调音阶中第 6 音(或音符); A 音; A 调; A 音键; A 音弦; A major/minor A 大(小)调 a symphony in A 一首 A 调交响曲 There are two As in this bar of music. 这一小节音乐中有两个 A 调. **14** [A][C] (英) A 级影片(即成人影片, 14 岁以下者须随家长观看, 现代之以 PG) **15** [A] [U; C] [与数字连用] (英) 甲级公路, 干线公路: The A2 runs from London to Dover. A2 号干道连接伦敦和多佛尔. Is this road an A? 这条公路是干道吗? **11** *adj* [无比较级] **1** A (或 a) 的 **2** 第一的; 一等的; 重要的: an A student 优秀学生 **3** [A] A 字形的; A 形物的 **11** *from A to B* *adv* (口) 从一地到另一地: What's the quickest way to get from A to B in London? 在伦敦从一地到另一地怎样走最快? **from A to Z *adv* (口) 从头至尾; 彻底地; 完全地: He knows the Bible from A to Z. 他对《圣经》了如指掌. **not know A from B** *vi* (口) 一字不识; 什么都不懂 **the A to Z** *n* (口) (关于某学科等的) 全部知识: He knows the A to Z of cooking. 他对烹饪十分在行.**

**A<sup>2</sup>** /eɪ/ *abbr* **1** absolute (temperature) **2** ace **3** acid (美俚) 麦角(酸) 酞二乙胺 (= LSD) **4** adenine **5** America (n) **6** ammeter **7** ampere(s) **8** amphetamine **9** answer **10** area **11** atomic **12** [用于 \$ A 或以前的 £ A 中] Australia (n)

**a<sup>2</sup>** /强 et, 弱 ə/, **an** /强 æn, 弱 ən, n/ *ind art* **1** (非特指的) 一(个): I mean a boy, not this boy. 我指的是一个男孩, 而不是这个男孩. The drum will collapse at a blow. 这个鼓敲一下准破. *an* \* (asterisk) 一个 \* (星)号 a one-eyed man 一个独眼男人 *an* MP 一位(英国)下院议员 *A MS* /mənjuskript/ 一份原稿 **2** [相当于 any] (同类事物中的) 任何(一个): An ostrich cannot fly. 鸵鸟不会飞. **3** 每一(一个): Admission is \$1 a person. 入场费每人 1 美元. Meyers' salary of \$45,000 a year 迈耶斯的年薪 45 000 美元 **4** [用于某些物质名词前] 一种: Glucose is a simple sugar. 葡萄糖是一种单糖. a dessert wine 一种餐末甜酒 a black tea 一种红茶 **5** [用于部分化了的、具体化了的或表示经验的抽象名词前] 一种; 一个; 一次; 一件; 一番: Linguistics is a science. 语言学是一门科学. a friendship of twenty years 长达 20 年的友谊 She was dragged by a shark, leaving behind only a redness in the water where she had been. 她被鲨鱼咬走了, 水面上留下了一片殷红. **6** [用于通常由定语修饰的抽象名词前] 某一种: Marx did his research work with a perseverance that was truly amazing. 马克思做科学研究的毅力真是惊人. a keen appreciation of the power of the media 醉心于传播媒介的能量 **7** [相当于 the same] 同一(一个): birds of a feather 同一毛色的鸟(喻指同一类型或爱好的人) men all of a mind 持相同意见(或同心同德)的人们 The water rose un-

til it was on a level with the river banks. 河水一直上涨到同河岸一样高. **8** [用于成对配套的器物或通常一起出现的形象前] 一副, 一套: a cup and saucer 一只带托碟的茶杯 a bucket and spade 一个带铲的小桶 hire a car and driver 租一辆配有司机的汽车 A: Any other family? B: I have a father and brother. 甲: 家里还有什么人么? 乙: 还有父亲和一个兄弟. **9** [用于某些表示食物、饮料的物质名词前] 一份: an ice 一客冰淇淋 Two teas and a beer, please. 请来两杯茶, 一杯啤酒. **10** [用于人名、地名, 或表示节日、日期等的名词前, 相当于 a certain] 某一个: A Mrs Smith wishes to speak to you. 有一位史密斯太太想和你谈谈. Among the towns of the county there is a Beulaville, I believe. 我想在这个县的城镇中有一个叫比尤拉维尔的吧. I can't remember a Christmas when it snowed so much. 我记不起是哪一年的圣诞节也下过这么大的雪. **11** [用于姓氏或表示民族、政党、团体等的名词前] …的一员: Suppose you are a Chinese. 假定你是中华民族的一员. She was a Robertson before she married. 她结婚以前姓罗伯逊. a Republican 一名共和党党员 **12** [用于专有名词前, 相当于 one like] 类似…的一个: a Watergate 一起水门事件式的政治丑闻 Has America a modern Longfellow, Poe, or Whitman? 当代美国出了朗费罗、坡或者惠特曼那样的大诗人吗? **13** [用于由定语修饰的专有名词前, 表示该专有名词的属性或一时的特色]: a Conservative White Hall 保守党掌权的英国政府 He's a different Judith Shapiro from what he was 10 years ago. 朱迪思·夏皮罗跟 10 年前判若两人. **14** [用于某些复数形式的名词前, 表示“单一”的概念]: a falls in the river 河中的一幕瀑布 an iron and steel works 一座钢铁厂 **15** [与由定语修饰的表示时间、年龄、数量的词语连用, 表示说话人的某种情感或态度]: There's no reason to kill yourself over a measly 10 cents. 为了这区区毛把钱, 你不用着如此寻死觅活的! With them Anna and Garrick spent an enchanted six weeks. 安娜和加里克跟他们在一起度过了令人陶醉的 6 个星期. **16** [用于 sun, moon, world 等独一无二的事物前, 表示该事物的属性或一时的特征]: Above me was a cloudless sky illuminated by a glorious moon. 在我头上是皓月晴空. **17** [用于人名、商标名等前] 一件…的作品; 一件…型(或牌)产品: This painting is a Rembrandt. 这幅画是伦勃朗的作品. A new Shakespeare is just off the press. 一部莎士比亚作品新版刚刚问世. a Boeing 747 一架波音 747 型飞机 a Toyota 一辆丰田牌汽车 **18** [用于 dozen, score, hundred, thousand, million, billion, few, little, lot, good many, great many 等词语前]: A dozen or a score? 1 打还是 20 个? A thousand thanks. 万分感谢. a million and a half dollars 150 万美元 a few weeks 数周 a lot of money 很多钱 a great many times 许许多多 I need a little more time. 我还需要些时间. **19** [用于百分数、基数词或自 third 起的序数词前, 表示分数]: The company posted profits in 1990 of 2 million, a staggering 75% higher than in 1989. 该公司宣布 1990 年赢利 200 万, 比 1989 年高出 75%, 增幅之巨令人瞠目. a fortieth 四十分之一 a hundredth 百分之一 a millionth 百万分之一 **20** [用于否定结构, 表示强调, 相当于 a single]: not a chance 一次机会也没有 not a one 一个也没有 **21** [用于某些不带定语修饰的名词前, 表示程度] (口): It rained for a time. 雨下了好一阵子. That's an idea. 这倒是个好主意. **22** [用于表示动作的名词或动名词前]: Have a look at this. 看一看这个. You need a wash. 你需要洗个澡. He drove off with a crashing of